

# HÄÄLETUSTE TULEMUSED

## Lühendite ja sümbolite selgitus

+	vastu võetud
-	tagasi lükatud
↓	kehtetuks muutunud
tagasi	tagasi võetud
NH (... , ... , ...)	nimeline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
EH ( ... , ... , ...)	elektrooniline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
osa	hääletus osade kaupa
eraldi	hääletus eraldi
me	muudatusettepanek
KME	kompromissmuudatusettepanek
VO	vastav osa
ÜME	ülimuslik muudatusettepanek
=	identsed muudatusettepanekud
§	lõige
art	artikkel
põhj	põhjendus
RE	resolutsiooni ettepanek
RÜE	resolutsiooni ühisettepanek
SH	salajane hääletus

**1. Institutsiooniliste sektorite rahastamiskontode kvartaliandmed****\*\*\*II***Soovitus teisele lugemisele**Astrid LULLING**(A6-0152/2005)*

Teema	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
<i>heakskiitmine ilma hääletuseta</i>		+	

**2. Ettevõtjaid ja ettevõtlust käsitlev mitmeaastane programm (2001-2005)****\*\*\*I***Raport: Britta THOMSEN**(A6-0118/2005)*

Teema	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
<i>tervikhääletus</i>		+	

**3. Europolit töötajate põhipalgad ja toetused****\****Raport: Claude MORAES**(A6-0139/2005)*

Teema	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
<i>tervikhääletus</i>		-	

Küsimus saadeti tagasi vastutavale LIBE komisjonile vastavalt kodukorra artikli 52 lõikele 3.

**4. EÜ ja Tšiili teatud lennundusküsimusi käsitlev leping****\****Raport: Paolo COSTA**(A6-0100/2005)*

Teema	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
<i>tervikhääletus</i>		+	

**5. Ühise kalanduspoliitikaga seotud uuringute ja katseprojektide rahastamine****\***

Raport: Philippe MORILLON

(A6-0113/2005)

Teema	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
<b>tervikhääletus</b>	PPE-DE/NH	+	574,15,10

Taotlused nimeliseks hääletuseks:

PPE-DE: lõpphääletus

**6. EÜ ja Côte d'Ivoire'i kalanduskokkuleppe protokoll (1. juuli 2004 - 30. juuni 2007)**

\*

Raport: Philippe MORILLON

(A6-0114/2005)

Teema	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
<b>tervikhääletus</b>		+	

**7. Ühise põllumajanduspoliitika finantseerimine**

\*

Raport: Agnes SCHIERHUBER

(A6-0127/2005)

Teema	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
<b>tervikhääletus</b>		+	

**8. Euroopa Parlamendi ja komisjoni vaheliste suhete raamkokkulepe**

Raport: Jo LEINEN

(A6-0147/2005)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
§ 5	1	PSE		+	
<b>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</b>				+	

**9. Mootorsõidukite istmed ja peatoed**

\*\*\*II

*Soovitus teisele lugemisele:*

*Dieter-Lebrecht KOCH*

*(A6-0115/2005)*

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektronil ine hääletus - märkused
<i>pädeva komisjoni muudatusettepanek ud – hääletus plokkide kaupa</i>	1-4	<i>komisjon</i>		-	
<i>põhjendus 8 a ja artikkel 3 a – hääletus plokkide kaupa</i>	5-6	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE		+	<i>"kompromisside kogum"</i>

**10. Mootorsõidukite turvavööd ja turvasüsteemid**

\*\*\*II

*Soovitus teisele lugemisele:*

*Paolo COSTA*

*(A6-0120/2005)*

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektronil ine hääletus - märkused
<i>pädeva komisjoni muudatusettepanek ud – hääletus plokkide kaupa</i>	1-3	<i>komisjon</i>		-	

**11. Mootorsõidukite turvavööde kinnituspunktid**

\*\*\*II

*Soovitus teisele lugemisele:*

*Paolo COSTA*

*(A6-0117/2005)*

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektronil ine hääletus - märkused
<i>pädeva komisjoni muudatusettepanek ud – hääletus plokkide kaupa</i>	1-5	<i>komisjon</i>		-	

## 12. Rahapesu, sealhulgas terrorismi rahastamine

\*\*\*I

Raport: Hartmut NASSAUER

(A6-0137/2005)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
<b>pädeva komisjoni muudatusettepanekud – hääletus plokkide kaupa</b>	1-20 24-25 27-42 44-55 57-61 63-70 72-77 80-89 92 95-102 104-118 121-123 125-164 166 168 173-174	<b>komisjon</b>		+	
<b>vastutava komisjoni muudatusettepanekud – eraldi hääletus</b>	22	<b>komisjon</b>	eraldi	-	
	71	<b>komisjon</b>	eraldi	-	
	90	<b>komisjon</b>	eraldi	-	
	91	<b>komisjon</b>	eraldi	-	
	103	<b>komisjon</b>	eraldi	-	
	120	<b>komisjon</b>	eraldi	-	
	171	<b>komisjon</b>	eraldi	-	
artikkel 1, § 2, taane 1, punkt e	179	PPE-DE, PSE, ALDE		+	
	43	<b>komisjon</b>		↓	
artikkel 3, lõige 8, punkt a	180	PPE-DE, PSE, ALDE		+	
	56	<b>komisjon</b>		↓	

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektronil ine hääletus - märkused
artikkel 3, punkt 11	181	PPE-DE, PSE, ALDE		+	
	62	<b><i>komisjon</i></b>		↓	
artikkel 8, §§ 1 ja 2	183	PPE-DE, PSE, ALDE		+	
	78	<b><i>komisjon</i></b>	osa		
			1	-	
			2	+	
artikkel 9, § 1	79	<b><i>komisjon</i></b>		-	
	184	PPE-DE, PSE, ALDE		+	
pärast artiklit 10	186	PPE-DE, PSE, ALDE		+	
	93	<b><i>komisjon</i></b>		↓	
artikkel 11, § 1, taanded 1 ja 2, sissejuhatus	187	PPE-DE, PSE, ALDE		+	
	94	<b><i>komisjon</i></b>		↓	
artikkel 18, § 2	119	<b><i>komisjon</i></b>	osa		
			1	+	
			2	-	
	189	PPE-DE, PSE, ALDE		+	
artikkel 21	191	PPE-DE, PSE, ALDE		+	
	124	<b><i>komisjon</i></b>		↓	
artikkel 37, § 1, taanded a, b, c	165	<b><i>komisjon</i></b>		-	
	193	PPE-DE, PSE, ALDE		+	

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektronil ine hääletus - märkused
artikkel 37, pärast § 1	194	PPE-DE, PSE, ALDE		+	
	167	<b>komisjon</b>		↓	
artikkel 37, § 3	195	PPE-DE, PSE, ALDE		+	
	169	<b>komisjon</b>		↓	
artikkel 38	196	PPE-DE, PSE, ALDE		+	
	170	<b>komisjon</b>		↓	
artikkel 39	172	<b>komisjon</b>		-	
	197	PPE-DE, PSE, ALDE		+	
pärast põhjendust 9	182	PPE-DE, PSE, ALDE		+	
	185	PPE-DE, PSE, ALDE		+	
põhjendus 17	198	PPE-DE, PSE, ALDE		+	
	21	<b>komisjon</b>		↓	
pärast põhjendust 17	188	PPE-DE, PSE, ALDE		+	
põhjendus 19	23	<b>komisjon</b>		-	
	178	PPE-DE, PSE, ALDE		+	
põhjendus 21	26	<b>komisjon</b>		-	
	175	PPE-DE, PSE, ALDE		+	
pärast põhjendust 21	176	PPE-DE, PSE, ALDE		+	

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
pärast põhjendust 26	177	PPE-DE, PSE, ALDE		+	
<b><i>hääletus: muudetud ettepanek</i></b>				+	
<b><i>hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon</i></b>				+	

Muudatusettepanekud 190 ja 192 võeti tagasi.

*Taotlused eraldi hääletuseks:*

PPE-DE: me 22, 71, 90, 91, 103, 120 ja 171

*Taotlused eraldi hääletuseks:*

ALDE, PSE ja PPE-DE:

**Me 78**

1. osa: "Liikmesriigid nõuavad, et kui ... kooskõlas artikliga 19" (*esimene lõik*)

2. osa: "Liikmesriigid ei ole kohustatud ... vältimise asjus" (*teine lõik*)

**Me 119**

1. osa: kogu tekst v.a sõnad "Finantsteabe üksus on ... vajalikud piisavad vahendid"

2. osa: need sõnad

**13. Meeste ja naiste võrdõiguslikkust käsitlevate tegevusprogrammide muutmine**

\*\*\*I

*Raport: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU (A6-0132/2005)*

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
<b><i>hääletus: komisjoni ettepanek</i></b>				+	
<b><i>hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon</i></b>				+	

**14. Mootorsõidukite esikaitseüsteemid**

\*\*\*I

*Raport: Ewa HEDKVIST PETERSEN (A6-0053/2005)*

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
-------	-------	---------	--------	----------	---



Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
<b>plokk nr 1</b> <b>"kompromisside kogum"</b>	1-11 13 15 18-20 21-63	<b>komisjon</b>  PSE, PPE-DE, Verts/ALE, ALDE GUE/NGL		+	
<b>plokk nr 2</b>	12 14 16-17	<b>komisjon</b>		↓	
<b>hääletus: muudetud ettepanek</b>				+	
<b>hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon</b>				+	

#### 15. Toitumis- ja tervisealased väited toiduainetel

\*\*\*I

Raport: Adriana POLI BORTONE (A6-0128/2005)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
<b>Määruse ettepanek</b>					
<b>pädeva komisjoni muudatusettepanekud – hääletus plokkide kaupa</b>	1 3-4 6-15 17-18 20-21 24-28 30-35 37-38 40 44-45 49-51 54 59-61 63-65 67 71	<b>komisjon</b>		+	
<b>vastutava komisjoni muudatusettepanekud – eraldi hääletus</b>	2	<b>komisjon</b>	EH	+	487,93,10
	5	<b>komisjon</b>	osa		
			1	+	

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektronil ine hääletus - märkused
			2/EH	+	388,263,4
	39	<i>komisjon</i>	NH	+	385,214,8
	46	<i>komisjon</i>	NH	+	376,220,6
	47	<i>komisjon</i>	NH	+	376,218,12
	48	<i>komisjon</i>	NH	+	372,222,12
	52	<i>komisjon</i>	EH	+	385,220,4
	55	<i>komisjon</i>	NH	+	489,110,8
	56	<i>komisjon</i>	NH	+	371,228,8
	57	<i>komisjon</i>	NH	+	366,235,5
	58	<i>komisjon</i>	NH	+	379,226,2
	62	<i>komisjon</i>	EH	+	377,221,8
	66	<i>komisjon</i>	NH	+	367,226,7
	68	<i>komisjon</i>	eraldi	+	
	69	<i>komisjon</i>	NH	+	372,228,8
	70	<i>komisjon</i>	NH	+	508,86,4
	72	<i>komisjon</i>	osa		
			1	+	
			2	+	
artikkel 1, pärast § 1	109	IND/DEM	NH	-	66,497,49
artikkel 1, § 2	101	Verts/ALE	NH	-	137,461,7
	16	<i>komisjon</i>		+	
artikkel 1, pärast § 3	100	UEN	EH	-	276,326,8
artikkel 1, pärast § 4	85	PSE	osa		
			1	+	

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektronil ine hääletus - märkused
			2	-	
	19	<i>komisjon</i>		?	
	86	PSE	EH	-	268,326,6
artikkel 2, § 2, punkt 8	87	PSE		-	
artikkel 3, pärast § 2	76	GUE/NGL		-	
pärast artiklit 3	99	UEN	osa		
			1/NH	-	255,332,8
			2	↓	
	102	Verts/ALE	osa		
			1/NH	-	159,424,6
			2	↓	
artikkel 4, § 1–3	29	<i>komisjon</i>	NH	+	303,286,10
	107/N H	ALDE		?	
	73	pr Roth- Behrendt ja teised		?	
	§	<i>originaaltekst artikkel 4, § 3</i>		?	
	78	PSE+ pr POLI BORTONE		?	
	88	PSE		?	
	74	GUE/NGL		?	
artikkel 4, pärast § 4	75	GUE/NGL		?	
pärast artiklit 4	89	PSE	EH	-	259,337,5
artikkel 7	36	<i>komisjon</i>		+	

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektronil ine hääletus - märkused
	103	Verts/ALE+ GUE/NGL		-	
	90	PSE		-	
artikkel 11, pealkiri	41= 91=	<i>komisjon</i>  PSE		+	
artikkel 11, § 1	42	<i>komisjon</i>	osa		
			1	+	
			2	+	
	92	PSE		↓	
artikkel 11, § 2	43= 93=	komisjon  PSE		+	
pärast artiklit 11	104	Verts/ALE+ GUE/NGL	NH	-	115,483,11
artikkel 14, § 3	53	<i>komisjon</i>		+	
	105	Verts/ALE+ GUE/NGL		-	
artikkel 18, pärast § 2	94	PSE		-	
artikkel 18, § 3	95	PSE		-	
pärast artiklit 18	77	GUE/NGL		-	
artikkel 19, § 1	96	PSE	EH	+	299,293,5
artikkel 19, § 2	97	PSE	EH	-	297,297,6
pärast artiklit 23	106	Verts/ALE		↓	
lisa	98	PSE		-	
pärast põhjendust 2	108	IND/DEM	NH	-	40,513,53
pärast põhjendust 5	79	PSE		-	
pärast põhjendust 6	80	PSE		-	

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
	81	PSE		-	
pärast põhjendust 7	82	PSE		-	
pärast põhjendust 10	83	PSE		-	
	84	PSE		-	
<b><i>hääletus: muudetud ettepanek</i></b>				+	
<b><i>õigusloomega seotud resolutsiooni projekt</i></b>					
pärast § 1	110	IND/DEM	NH	-	43,512,39
<b><i>hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon</i></b>			NH	+	458,116,15

Muudatusettepanekud 22 ja 23 ei puuduta kõiki keeleversioone ja seetõttu neid ei hääletatud (kodukorra artikli 151 lõige 1).

Hr Sacconi allkirjastas samuti PSE muudatusettepanekud.

*Taotlused eraldi hääletuseks:*

PPE-DE: me 2 ja 62  
ALDE: me 52  
UEN: me 19 ja 68  
PSE: me 47

*Taotlused eraldi hääletuseks:*

PPE-DE:

**Me 5**

1. osa: "toitumis- ja tervisealaste... väikese ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd)"
2. osa: "Teaduslik põhjendus .... hüve olemusele"

**Me 72**

1. osa: "Käesolev määrus ... on pikem"
2. osa: "Kehtivate sätetega kooskõlas ... vastavalt artiklile 16"

**Me 85**

1. osa: "Käesolevat määrust ... ühenduse kaubamärgi kohta" (*esimene lõik*)
2. osa: "Mis tahes muud ... tevisealane väide" (*teine lõik*)

UEN:

**Me 42**

1. osa: "Lubatud pole... määruse kohaselt"
2. osa: "väited, mis .... üksnes lastele" [(punkt d a)]

PSE:

**Me 99**

1. osa: terve tekst v.a lõige 3
2. osa: lõige 3

**Me 102**

1. osa: terve tekst v.a lõige 2

2. osa: lõige 2

Taotlused nimeliseks hääletuseks:

ALDE: lõpphääletus

IND/DEM: me 108, 109 ja 110

GUE/NGL: me 99, 102 ja 104

Verts/ALE: me 101, 99, 102, 29, 107, 104 ja 47

UEN me 99, 39, 46, 47, 48, 55, 56, 57, 58, 66, 69 ja 70

PSE: me 29

**16. Vitamiinide ja mineraalide ning teatavate muude ainete toidule lisamine**

\*\*\*I

Raport: Karin SCHEELE

(A6-0124/2005)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
<i>vastutava komisjoni muudatusettepanekud – hääletus plokkide kaupa</i>	1-3 6 11-16 20-21 23 25-28 31-32 34-36 38 40 41 43-45	<i>komisjon</i>		+	
<i>vastutava komisjoni muudatusettepanekud – eraldi hääletus</i>	4	<i>komisjon</i>	eraldi	+	
	5	<i>komisjon</i>	EH	+	318,248,9
	7	<i>komisjon</i>	eraldi	-	
	9	<i>komisjon</i>	EH	+	325,255,4
	10	<i>komisjon</i>	eraldi	+	
	17	<i>komisjon</i>	osa		
			1	+	
			2	+	
	22	<i>komisjon</i>	eraldi	+	
	24	<i>komisjon</i>	eraldi	+	
	29	<i>komisjon</i>	eraldi	+	

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
	37	<i>komisjon</i>	eraldi	+	
	39	<i>komisjon</i>	eraldi	+	
	42	<i>komisjon</i>	osa		
			1	+	
			2	+	
	46	<i>komisjon</i>	eraldi	+	
pärast artiklit 1	57	IND/DEM	NH	-	50,482,54
pärast artiklit 3	51	Verts/ALE		-	
artikkel 5, § 1, punkt b	18	<i>komisjon</i>		-	
	49/rev= 54/rev=	PSE PPE-DE		+	
artikkel 5, § 2	48= 52=	GUE/NGL Verts/ALE		-	
	19	<i>komisjon</i>		+	
artikkel 8, § 4	50	Verts/ALE		-	
	30	<i>komisjon</i>		+	
artikkel 8, § 4	55	PPE-DE		+	
	33	<i>komisjon</i>		↓	
pärast põhjendust 2	56	IND/DEM	NH	-	51,485,56
põhjendus 4	53	Verts/ALE		-	
	47	GUE/NGL		-	
<b><i>hääletus: muudetud ettepanek</i></b>			NH	+	516,69,6
<b><i>hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon</i></b>				+	

Muudatusettepanek 8 ei puuduta kõiki keeleversioone ja seetõttu seda ei hääletatud (kodukorra artikli 151 lõike 1 punkt d).

Hr Sacconi allkirjastas samuti fraktsiooni PSE muudatusettepaneku 49/rev.

*Muud:*

lause "vastavalt artiklile 13" tuleb kustutada muudatusettepanekute 49/rev ja 54/rev punktist i i i.

*Taotlused eraldi hääletuseks:*

PPE-DE: me 5, 9, 10 ja 22

ALDE: me 37 ja 39

PSE: me 4, 18, 19, 24, 29, 46 ja 47

*Taotlused nimeliseks hääletuseks:*

IND/DEM: me 56 ja 57

Verts/ALE: muudetud ettepanek

*Taotlused eraldi hääletuseks:*

PSE

### **Me 17**

1. osa: "Teised liikmesriigid ... silmas pidades ja"

2. osa: "kooskõlas asutamislepingu ... teabe avalikkusele kättesaadavaks"

### **Me 42**

1. osa: kogu tekst v.a sõna "üksnes"

2. osa: see sõna

## **17. Liikmesriikide tööhõivepoliitika suunised**

\*

*Raport: Ana MATO ADROVER*

*(A6-0149/2005)*

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
<i>pädeva komisjoni muudatusettepanekud – hääletus plokkide kaupa</i>	1 3 5-7 10-11 13-17 19 21-23	<i>komisjon</i>		+	
<i>vastutava komisjoni muudatusettepanekud – eraldi hääletus</i>	8	<i>komisjon</i>	eraldi	+	
lisa, 1. osa, taane a, enne suunist 17	9	<i>komisjon</i>		+	
	26	Verts/ALE		↓	
lisa, 1. osa, suunis 18	27	Verts/ALE		-	
	12	<i>komisjon</i>		+	
lisa, 2. osa, suunis	28	Verts/ALE		-	



Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
20	18	<b>komisjon</b>		+	
lisa, 2. osa, suunis 21	29	Verts/ALE		-	
	20	<b>komisjon</b>		+	
lisa, pärast 3. osa	30	Verts/ALE	EH	-	221,326,8
põhjendus 2	24	Verts/ALE		-	
	2	<b>komisjon</b>		+	
põhjendus 4	25	Verts/ALE		-	
	4	<b>komisjon</b>		+	
<b>hääletus: muudetud ettepanek</b>				+	
<b>hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon</b>				+	

Taotlused eraldi hääletuseks:

PSE: me 8

# **18. Kergrelvad (ÜRO ettevalmistuskomisjon)**

Resolutsiooni ettepanekud:

B6-0321/2005, B6-0322/2005, B6-0323/2005, B6-0324/2005, B6-0325/2005, B6-0326/2005

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
<b>Resolutsiooni ühisettepanek RC6-0321/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)</b>					
<b>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</b>				+	
<b>resolutsiooni ettepanekud fraktsioonide kaupa</b>					
B6-0321/2005		ALDE		↓	
B6-0322/2005		PPE-DE		↓	
B6-0323/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0324/2005		PSE		↓	

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
B6-0325/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0326/2005		UEN		↓	

## 19. Euroopa välisteenistus

Resolutsiooni ettepanek:

B6-0320/2005

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
<b>Resolutsiooni ettepanek B6-0320/2005 (AFCO komisjon)</b>					
<b>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</b>				+	

## 20. Piiriüleseid koostalitlusteenuseid osutavate liikuvate töötajate kasutamise tingimused

Resolutsiooni ettepanekud:

B6-0319/2005

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
<b>Resolutsiooni ettepanek B6-0319/2005 (EMPL komisjon)</b>					
<b>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</b>				+	

## 21. ELi ja Venemaa suhted

Raport: Cecilia MALMSTRÖM

(A6-0135/2005)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
pärast § 2	17	Verts/ALE		-	

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektronil ine hääletus - märkused
pärast § 3	41	UEN		-	
	42	UEN	NH	+	341,183,34 <i>suuline muudatusettepan ek</i>
§ 6	24	PSE		-	
	13	PPE-DE		R	
	4	ALDE		-	
	35	GUE/NGL		-	
pärast § 6	12	PPE-DE		+	
§ 7	14S	PPE-DE		+	
	5	ALDE	EH	+	380,164,14 <i>lisana</i>
pärast § 11	15	PPE-DE		+	
	26	PSE		?	
pärast § 14	19	Verts/ALE	EH	+	344,196,19
§ 16	31	GUE/NGL		-	
pärast § 16	20	Verts/ALE	EH	-	227,331,13
§ 17	32	GUE/NGL		-	
pärast § 18	21	Verts/ALE		-	
§ 19	33	GUE/NGL		-	
§ 21	22	Verts/ALE		+	
§ 24	23	Verts/ALE		+	
	36	GUE/NGL		-	
§ 25	39	GUE/NGL		-	
§ 26	34	GUE/NGL		-	
§ 29	37	GUE/NGL		+	

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektronil ine hääletus - märkused
pärast § 30	8	ALDE		+	
§ 31	40	GUE/NGL		-	
	7	ALDE		+	<b>muudetud suuliselt</b>
pärast § 31	43	UEN	NH	-	66,492,18
endiselt pärast § 31	§	-		+	<b>muudetud suuliselt</b>
§ 32	9	ALDE		+	
§ 35	28	Verts/ALE	NH	-	154,397,21
	16	PPE-DE	osa		
			1/NH	-	220,325,24
			2/NH	+	364,151,32
	27	PSE		↓	
pärast § 35	29	Verts/ALE		-	
§ 40	30	Verts/ALE	EH	+	322,225,15
§ 41	§	<b>originaaltekst</b>		+	<b>muudetud suuliselt</b>
pärast tsitaati 4	3	ALDE		+	
pärast tsitaati 7	6	ALDE		+	
põhjendus B	1	ALDE		+	
pärast põhjendust B	18	Verts/ALE		-	
põhjendus C	2	ALDE		+	
põhjendus E	10	ALDE		+	
põhjendus G	§	<b>originaaltekst</b>		+	
	25	PSE	NH	+	370,114,64
	38	GUE/NGL		-	
põhjendus E	11	ALDE		+	

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
<b><i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i></b>			NH	+	488,20,63

*Taotlused eraldi hääletuseks:*

PSE

**Me 16**

1. osa: "on sügavalt mures...terrorirünnakuid"

2. osa: "kaasa arvatud föderaalvalitsuse....territoriaalse terviklikkuse vastu (kustutatud)"

*Taotlused nimeliseks hääletuseks:*

ALDE: lõpphääletus

UEN: me 25, 42 ja 43

Verts/ALE: me 16 ja 28

*Muud:*

Fraktsioon ALDE tegi ettepaneku, et muudatusettepanekut 5 arvestataks kui lisa (uus lõige).

Fraktsioon PPE-DE võttis tagasi oma muudatusettepaneku 13.

Hr ROSZKOWSKI (UEN) tegi suulise muudatusettepaneku oma muudatusettepaneku 42 kohta:

***"3 b. kutsub komisjoni ja nõukogu üles uurima Venemaa suhtumist kõigisse ELi liikmesriikidesse ja eriti uutesse liikmesriikidesse kui Venemaa hea tahte proovikivi suhetes Euroopa Liiduga näitama üles solidaarsust ja ühtsust uute ning vanade liikmesriikide vahel, juhul kui Venemaa soovib oma lähenemist nende suhtes eristada;"***

Raportöör pr MALMSTRÖM tegi järgmise suulise muudatusettepaneku, mis asendab muudatusettepaneku 7:

31. ***"kordab oma nõuet, et Venemaa ratifitseeriks edasise viivitusega hiljuti allkirjastatud piirilepingu Eestiga ning allkirjastaks ja ratifitseeriks piirilepingu Lätiga;*** peab ELi uute liikmesriikide ja Venemaa kõikide ühiste piiride lõplikku määramist ning tagasivõtulepingu sõlmimist ELi ja Venemaa viisasoodusrežiimi allkirjastamise eeltingimusteks ning usub, et kui kõik ELi poolt konkreetseid meetmeid sisaldavas selges tegevuskavas kehtestatud vajalikud tingimused on Venemaa poolt täidetud, siis tuleks ELil tervitada Venemaa eesmärki saavutada lihtsustatud viisarežiim Schengeni piirkonnaga, mille pikaajaline eesmärk oleks viisavaba reisimine;"

Hr Landsbergis tegi järgmised kaks suulist muudatusettepanekut:

– uus lõige 31 a:

"soovib Venemaal kustutada oma kehtivatest sotsiaalkindlustust reguleerivatest õigusaktidest viite Balti riikidele kui piirkonnale, kus Venemaa sõjaväelasi võidakse isegi praegu kasutada ning haavata sõjalises tegevuses."

– muudatusettepanek lõike 41 kohta:

" kutsub üles edasisele koostööle mereohutuse valdkonnas, nimelt seoses ühepõhjaliste tankerite Läänemere ja Musta mere Venemaa territoriaalvetesse sisenemise keelustamisega; ***kutsub üles sõlmima kokkulepet Venemaa valitsuse kontrolli all oleva ettevõtte "Lukoil" ja Leedu valitsuse vahel hüvitiste tagatiste kohta keskkonnakatastroofi korral nafta puurimise kohas D-6 Kura poolsaare lähedal – mis kuulub UNESCO maailma kultuuripärandi nimistusse."***

## 22. Põhiõiguste edendamine ja kaitse

Raport: Kinga GÁL

(A6-0144/2005)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
§ 2	§	<i>originaaltekst</i>	vs	+	
§ 9	§	<i>originaaltekst</i>	vs	+	
§ 12	§	<i>originaaltekst</i>	vs	+	
§ 14	3	ALDE		R	
	§	<i>originaaltekst</i>		+	<i>muudetud suuliselt</i>
§ 21	§	<i>originaaltekst</i>	vs	+	
§ 22	§	<i>originaaltekst</i>	vs	+	
§ 23	§	<i>originaaltekst</i>	vs	+	
§ 31	4	ALDE		+	
§ 33	5	ALDE		+	<i>nõutud kvalifitseeritud häälteenamus</i>
	§	<i>originaaltekst</i>		?	
§ 38	§	<i>originaaltekst</i>	osa		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
			4	+	
			5	+	
§ 47	§	<i>originaaltekst</i>	osa/EH	+	279,229,15
tsitaat 3	1	ALDE		+	
tsitaat 10	2	ALDE		+	
<i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i>			NH	+	447,57,37

Taotlused eraldi hääletuseks:

ALDE: §§ 21, 22 et 23

PPE-DE: § 47  
 GUE/NGL: § 38  
 IND/DEM: §§ 2, 9 et 12

*Taotlused nimeliseks hääletuseks:*

PPE-DE: lõpphääletus

*Taotlused eraldi hääletuseks:*

PSE, IND/DEM

### § 38

1. osa: "leiab, et enne ... organisatsioonide tugevdamist"
2. osa: "ja nende liitmise ... parandamise eesmärgil"
3. osa: ülejäänud tekst v.a "peaks kuuluma Põhiõiguste Ameti koosseisu" ja "ja asudes võimaluse korral samas kohas"
4. osa: "peaks kuuluma Põhiõiguste Ameti koosseisu"
5. osa: "ja asudes võimaluse korral samas kohas"

*Muud:*

Pr Carlshamre (ALDE) tegi suulise muudatusettepaneku lõike 14 kohta:

"14. meenutab, et liikmesriikidel ja Euroopa Liidu institutsioonidel on eriõigus õiguse huvides Euroopa Kohtu poole pöörduda, ning leiab, et Euroopa Parlament *saab* sedakaudu hakkama kodanike õiguste kaitsjaks, kui mõni Euroopa Liidu õigusakt peaks ähvardama põhiõigusi kahjustada".

Fraktsioon ALDE võttis tagasi oma muudatusettepaneku lõike 14 kohta.

## 23. Üldise majanduspoliitika üldsuunised

Raport: Robert GOEBBELS

(A6-0150/2005)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
§ 1	§	<i>originaaltekst</i>		+	<i>jagatud kahte lõikesse – vt alljärgnevat</i>
§ 2	4	PPE-DE	osa		
			1	+	
			2	-	
	§	<i>originaaltekst</i>		↓	
§ 4	5	PPE-DE	osa		
			1	+	
			2	-	
§ 5	6	PPE-DE	NH	+	268,241,21
§ 7	16	PSE	osa		

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektronil ine hääletus - märkused
			1	+	
			2	+	
§ 8	7	PPE-DE		+	
muudatus 1, A osa, peatükk A.1, § 4	17	PSE		+	
muudatus 2, A osa, peatükk A.1, § 7	8	PPE-DE	osa		
			1/NH	+	442,30,38
			2/NH	+	289,215,7
			3/NH	+	283,231,4
	18	PSE		?	
muudatus 3, A osa, peatükk A.1, § 9	19	PSE		-	
	10	PPE-DE		+	
muudatus 4, A osa, peatükk A.1, § 11	9	PPE-DE		+	
	20	PSE		?	
	§	<i>originaaltekst</i>		?	
muudatus 5, A osa, peatükk A.1, § 14	21	PSE		-	
	11	PPE-DE	osa		
			1/NH	+	456,47,14
			2/NH	+	295,215,6
muudatus 6, A osa, peatükk A.2, § 6	12	PPE-DE	EH	+	263,223,27
	22	PSE		↓	
muudatus 7, A osa, peatükk A.2, § 6 a	§	<i>originaaltekst</i>	eraldi	-	
muudatus 8, B osa, peatükk B.1, § 4	§	<i>originaaltekst</i>	osa		
			1	+	
			2	-	



Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektronil ine hääletus - märkused
muudatus 9, B osa, peatükk B.1, § 9	§	<i>originaaltekst</i>	osa		
			1	+	
			2	-	
muudatus 10, B osa, peatükk B.1, § 14	13	PPE-DE		+	
muudatus 11, B osa, peatükk B.1, § 16	23	PSE		+	
muudatus 12, B osa, peatükk B.2, § 4	24	PSE	osa		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
			4	+	
			5	+	
	§	<i>originaaltekst</i>		?	
muudatus 14, B osa, peatükk B.2, § 9	14	PPE-DE	osa		
			1	+	
			2/EH	+	270,202,15
	25	PSE		↓	
muudatus 15, B osa, peatükk B.2, § 11	26	PSE		+	
põhjendus A	§	<i>originaaltekst</i>		+	<i>jagatud kahte põhjendusse – vt alljärgnevat</i>
põhjendus B	1	PPE-DE		+	
põhjendus F	2	PPE-DE		+	<i>ümber asetatud § 4</i>

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
põhjendus G	§	<i>originaaltekst</i>		+	<i>jagatud kahte põhjendusse – vt alljärgnevat</i>
pärast põhjendust G	3	PPE-DE	osa		
			1	+	
			2/EH	+	247,239,7
			3	-	
põhjendus H	15	PSE	osa		<i>põhjenduse G viimane lause välja jäetud</i>
			1	+	
			2	+	
<i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i>			NH	+	388,69,45

*Taotlused eraldi hääletuseks:*

PSE: muudatus 7

PPE-DE: muudatus 4

*Taotlused nimeliseks hääletuseks:*

PSE: me 6 ja 11, lõpphääletus

*Taotlused eraldi hääletuseks:*

ALDE:

#### **Muudatus 9**

1. *osa*: terve tekst, v.a sõnad "nii, et see rahuldaks ühiskonna vajadusi ilma nende teenuste põhimõtteis, kvaliteeti ja rahastamist ohustamata."

2. *osa*: need sõnad

ALDE, PSE, Verts/ALE

#### **Me 24**

1. *osa*: kogu tekst v.a sõnad "ergutades eelkõige.... riskide kohta"

2. *osa*: "ergutades eelkõige objektiivsema teabe levikut vastuolulisemate (kustutatud) teadusuuringute eeliste ja riskide kohta.

3. *osa*: "ja embrüonaalsete tüvirakkude alaste"

4. *osa*: "geneetiliselt muundatud organismide ja"

5. *osa*: "embrüonaalsete"

PSE

#### **Me 3**

1. *osa*: terve tekst. v.a sõnad "vaid" ning "ja tööhõive kõrge taseme"

2. *osa*: vaid

3. *osa*: ja tööhõive kõrge taseme

**Me 4**

1. osa: "rõhutab.... naiste kui meeste ettevõtluseks."  
2. osa: "sektoris ... kui mehi"

**Me 5**

1. osa: terve tekst v. a sõnad "EKP täielikul vastutusel"  
2. osa: need sõnad

**Me 8**

1. osa: terve tekst v.a sõnad "reformima edasi" ja "kodanike"  
2. osa: reformima edasi  
3. osa: kodanike

**PPE-DE****Me 3**

1. osa: terve tekst v.a sõnad "vaid" ning "ja tööhõive kõrge taseme"  
2. osa: need sõnad

**Muudatus 8**

1. osa: terve tekst v.a sõna "arvestus"  
2. osa: see sõna

**Verts/ALE****Me 11**

1. osa: terve tekst v.a sõnad "Ühtse turu loomine, tööturu reformid ja"  
2. osa: need sõnad

**Me 14**

1. osa: terve tekst v.a sõnad "kasutades sealhulgas ... protokollide eesmärkide täitmist"  
2. osa: need sõnad

**Me 15**

1. osa: terve tekst v.a sõnad "kõrgema konkurentsivõime"  
2. osa: need sõnad

**Me 16**

1. osa: terve tekst v.a sõna "konkurentsivõime"  
2. osa: see sõna

**Taotlused eraldi hääletuseks:**

Fraktsioon PPE-DE esitas järgmised ettepanekud:

**jagada põhjendus A kaheks põhjenduseks:**

1. osa: /põhjendus: "arvestades, et eurosooni ja 25 liikmega Euroopa Liidu majanduskasv ei suuda püsivalt saavutada kasvu potentsiaalset taset ning on endiselt nõrk,"  
2. osa: /põhjendus: arvestades, et struktuurireforme, mida küll üksmeelselt vajalikuks peetakse, ei ole kõikides liikmesriikides piisava hoolikusega ellu viidud ning reformid ühenduse tasandil edenevad aeglaselt;

**jagada põhjendus G kaheks põhjenduseks:**

1. osa: /põhjendus: arvestades, et majanduskasv ei ole eraldiseisev eesmärk, vaid ühtlustatud lähenemise osa, mille eesmärk on kodanike heaolu ja elukvaliteet; arvestades, et püsiva kasvu taotlemine peab põhinema sotsiaal-, tööhõive-, keskkonna- ja eelarvepoliitikal, võttes arvesse vastutust tulevaste põlvkondade ees ning austust liikmesriikide erinevate eeltingimuste suhtes;

2. osa: /põhjendus: arvestades, et tööpuudus on suurim sotsiaalne ebaõiglus; arvestades, et kooskõlas asutamislepingus sätestatud eesmärkidega eeldab sotsiaalse ühtekuuluvuse tugevdamine sotsiaalse kaitse ja tööhõive piisava taseme säilitamist; arvestades, et majanduskasvu on võimalik saavutada üksnes suurema konkurentsivõime ja ulatuslikumate investeeringute abil;

jagada § 1 kaheks lõikeks:

1. osa: /lõige: kogu tekst v.a "keskendub ...mis pakub kodanikele kõrget elukvaliteeti;"

2. osa: /lõige: need sõnad

## 24. Sotsiaalpoliitika kava (2006–2010)

Raport: Ria OOMEN-RUIJTEN (A6-0142/2005)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
§ 1	7	PPE-DE	EH	-	215,222,13 vt muud
§ 2	§	<i>originaaltekst</i>	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 4	9	PPE-DE		-	
§ 6	§	<i>originaaltekst</i>	eraldi	+	
§ 7	8	PPE-DE	EH	-	200,242,13
§ 8	§	<i>originaaltekst</i>	eraldi	+	
§ 9	§	<i>originaaltekst</i>	osa		
			1/EH	+	263,178,10
			2	+	
			3	-	
			4	+	
			5	+	
§ 10	1	PPE-DE		+	
§ 12	2	PPE-DE	osa		
			1	+	

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
			2/EH	-	209,223,9
	§	<i>originaaltekst</i>		?	
§ 15	6	PPE-DE		+	
§ 16	§	<i>originaaltekst</i>	eraldi	↓	
§ 18	5	PPE-DE		+	me 5 vastuvõtmine = §§ 19–21 on kehtetud
§ 22	§	<i>originaaltekst</i>	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 24	10	PPE-DE		-	
	§	<i>originaaltekst</i>	eraldi	+	
§ 28	§	<i>originaaltekst</i>	eraldi	+	
§ 32	§	<i>originaaltekst</i>	osa		
			1	+	
			2	-	
§ 34	§	<i>originaaltekst</i>	osa		
			1	+	
			2	-	
§ 39	§	<i>originaaltekst</i>	eraldi	+	
§ 41	4	PPE-DE		-	
§ 45	3	PPE-DE		-	
	§	<i>originaaltekst</i>	osa/EH	+	267,160,8
§ 48	§	<i>originaaltekst</i>	eraldi	+	
§ 49	§	<i>originaaltekst</i>	eraldi	+	
põhjendused D, M	§	<i>originaaltekst</i>		+	<i>vt muud</i>

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	Nimeline hääletus/elektroniline hääletus - märkused
põhjendus F	§	<i>originaaltekst</i>	eraldi		
			1	+	
			2/EH	-	202,230,8
põhjendused I+J	§	<i>originaaltekst</i>		+	<i>vt muud</i>
põhjendus L	§	<i>originaaltekst</i>	osa		
			1	+	
			2	+	
<i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i>			NH	+	243,131,56

*Muud:*

Fraktsioon PPE-DE esitas järgmised ettepanekud:

– põhjendused D ja M jagunevad järgmiselt:

"arvestades, et kogu Euroopa Liidus on väikesed ja keskmise suurusega ettevõtted olulised kaasaaitajad kasvule ja tööhõivemäärade suurendamisele, sest nad annavad tööd suurele arvule töötajatele; arvestades, et eriline rõhk on seatud uute töökohtade loomisele uutes ettevõtetes ning üldiselt väikestes ja keskmise suurusega ettevõtetes; selleks peaksid liikmesriigid eriti edendama ettevõtlusvaimu, innovatsiooni ja ärisõbralikku keskkonda, aga ka vähendama üldist maksukoormust omamaise nõudluse stimuleerimiseks,"

– põhjendused I ja J jagunevad järgmiselt:

arvestades, et sotsiaalpoliitika on keskne tegur sotsiaalse ühtekuuluvuse loomisel ning põhiõiguste tagamise ja ELi majanduskasvu keskne tegur;

– § 6 ja muudatusettepanek 7 hääletatakse koos nii, et esimene osa lõikest 6 "tervitab komisjoni lubadust tugevdada globaliseerumise sotsiaalset mõõdet ning eeldab endaga konsulteerimist seoses praktiliste meetmetega, mida panevad ette komisjon ja selles valdkonnas töötav teenistustevaheline töörühm," lisatakse muudatusettepanekule 7.

*Taotlused eraldi hääletuseks:*

GUE/NGL: § 2 ja põhjendus F  
ALDE: §§ 6, 8, 24, 28, 34, 39, 45, 48 ja 49  
PPE-DE: põhjendus L ja § 9

*Taotlused eraldi hääletuseks:*

GUE/NGL, Verts/ALE

## § 9

1. osa: "leiab, et vajalik ... ja nõustamist"

2. osa: "rõhutab võimude sotsiaalpartnerite ja tsiviilühiskonna vahelise partnerluse lisaväärtust"

3. osa: "(avaliku-erasektori partnerlus)"

4. osa: "viitab "hea valitsemistava" laiemale tähendusele"

5. osa: "märgib, et iga-aastased ... jagamise valmidusest"

PPE-DE, ALDE

**§ 32**

1. osa: "on arvamusel, et ... ühiskondade ühtekuuluvust"  
2. osa: "toonitab sellega seoses ... tasakaalustatumat rahastamist"

ALDE

**põhjendus L**

1. osa: "kooskõlas vastutusega ... tunnustamise ja kinnistamisega"  
2. osa: "ja nende eesmärkide saavutamiseks ... andvate asutuste vahel"

**§ 22**

1. osa: "kutsub komisjoni seoses ... kodifitseeritud versioon)"  
2. osa: "laiendama nõukogu ... töö probleemidele"

**Me 2**

1. osa: kogu tekst v.a teine kustutamine  
2. osa: teine kustutamine

PPE-DE

**§ 34**

1. osa: "toetab komisjoni ... kõik asjaosalised"  
2. osa: "ning sellele peaks ... minimaalne sissetulek"

**põhjendus F**

1. osa: "bürokratlike ja keeletõkete tõttu"  
2. osa: need sõnad

Verts/ALE

**§ 2**

1. osa: "kahetseb, et ettepanekute ... poole nii jõuliselt"  
2. osa: "kui seda on mujal ... ülemaailmseid probleeme"

*Taotlused nimeliseks hääletuseks:*

PPE-DE: lõpphääletus